

DECRETO N°

1112

TEMUCO,

17 MAY 2021

**VISTOS:**

1. La renovación de contrato celebrada mediante escritura pública de fecha 30 de abril del año 2021, entre la **Municipalidad de Temuco** y la empresa **Veolia SI Chile S.A**, Rut N° 88.842.000-2.

2. Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

3. Las facultades contenidas en la Ley N° 19.886, de Bases sobre contratos administrativos de suministros y prestación de servicios.

**DECRETO:**

1. Apruébese la renovación del contrato denominado: "Suministro Servicio de Transporte de residuos sólidos municipales y asimilables, Temuco- Los Ángeles", celebrada entre la Municipalidad de Temuco y Veolia SI Chile S.A, por escritura pública de fecha 30 de abril del año 2021.

2. La vigencia de la renovación de contrato será de 24 meses contados desde el día 21 de abril del año 2021.

3. La Municipalidad de Temuco pagara a la empresa Veolia SI Chile S.A la suma de \$414.630, I.V.A incluido, por vuelta.

5. La renovación de contrato referida se entiende formar parte integrante del presente Decreto.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVASE.



**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
SECRETARIO MUNICIPAL



**JAIME SALINAS MANSILLA**  
ALCALDE

MRA/c  
Distribución:

- Dirección A. Jurídica
- Dirección de Administración y Finanzas
- Unidad de Propuestas
- Gestión de abastecimiento
- Veolia SI Chile S.A
- Dirección de Aseo, Ornato y Alumbrando
- Público
- Oficina de Partes



1112 2228210

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
 NOTARIO PUBLICO  
 TEMUCO



**REPERTORIO Nº 2.158 / 2021**

**SEGUNDO BIMESTRE DEL AÑO 2021**

**RENOVACIÓN DE CONTRATO DE SUMINISTRO "SERVICIO DE TRANSPORTE DE RESIDUOS SOLIDOS MUNICIPALES Y ASIMILABLES, TEMUCO-LOS ANGELES"**

**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**-A-**

**VEOLIA SI CHILE S.A.**

**MRA/cbp/Xsl.\*\*\*\*\***

**\*\*\*\*\***

**EN TEMUCO**, República de Chile, a treinta de Abril del año dos mil veintiuno.- Ante mí, **JORGE ELIAS TADRES HALES**, Abogado, Notario Público de la Agrupación de las comunas de Temuco, Padre Las Casas, Cunco, Vilcún, Freire y Melipeuco, calle Antonio Varas número novecientos setenta y seis, comparecen: por una parte la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, en adelante "**La Municipalidad**", persona jurídica de Derecho Público, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento noventa mil setecientos guión siete, representada por su alcalde don **JAIME RICARDO SALINAS MANSILLA** quien declara ser chileno, cédula nacional de identidad número

ambos domiciliados en calle Arturo Prat número seiscientos cincuenta de la ciudad de Temuco, y por la otra **VEOLIA SI CHILE S.A.**, en adelante "**la Contratista**", Rol Único Tributario número ochenta y ocho millones ochocientos cuarenta y dos mil guión dos, representada por doña **ROXANA VIOLETA NAVARRO FUENTES**, chilena, cédula nacional de identidad número

ambos con domicilio en avenida Apoquindo número quinientos cincuenta, piso trece, comuna de Las Condes la

compareciente de paso en ésta, los comparecientes mayores de edad, quienes acreditaron su identidad con las respectivas cédulas y exponen:

**PRIMERA:** Mediante Decreto Alcaldicio número ciento ochenta y siete de fecha veintisiete de febrero del año dos mil diecinueve se llamó a Propuesta Pública y se aprobaron las Bases Administrativas y Técnicas para el llamado a Propuesta Pública número treinta y nueve guión dos mil diecinueve: "Contrato de Suministro Servicio de Transporte de residuos sólidos municipales y asimilables, Temuco-Los Ángeles". Mediante Decreto Alcaldicio número trescientos setenta y nueve de fecha dieciocho de abril del año dos mil diecinueve, la referida Propuesta Pública fue adjudicada al oferente **Veolia SI Chile S.A.**- Como consecuencia de lo anterior las partes suscribieron el respectivo contrato mediante escritura pública de fecha ocho de mayo del año dos mil diecinueve, aprobado por decreto alcaldicio número mil seiscientos treinta y tres de fecha quince de mayo del mismo año. Los referidos Decretos Alcaldicios se entienden formar parte integrante del presente contrato.- **SEGUNDA:** En este acto y por medio del presente instrumento las partes, con el debido acuerdo de la Comisión Evaluadora de Propuesta Públicas de fecha treinta y uno de marzo del año dos mil veintiuno, convienen renovar el contrato referido en la cláusula precedente por el termino de veinticuatro meses, contados desde el día veintiuno de abril del año dos mil veintiuno.-

**TERCERA:** La Municipalidad de Temuco pagará a la empresa **Veolia SI Chile S.A.** la suma de **cuatrocientos catorce mil seiscientos treinta pesos, I.V.A incluido, por vuelta.**- **CUARTA:** La Municipalidad de Temuco podrá aplicar las multas establecidas en el artículo número diecisiete de las Bases Administrativas.- **QUINTA:** A fin de garantizar el fiel y oportuno cumplimiento de las obligaciones que el presente contrato impone a la Contratista, ésta hace entrega de Boleta de Garantía número cuatro cinco cuatro ocho ocho del Banco Santander por la suma de treinta y cinco millones de pesos, con fecha de emisión el día doce de

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO



abril del año dos mil veintiuno y fecha de validez hasta el día treinta y uno de julio del año dos mil veintitrés.- **SEXTA:** Para los efectos legales derivados de este instrumento las partes fijan su domicilio en la ciudad de Temuco, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios.

**SÉPTIMA:** Las partes confieren mandato especial a la abogada **Mónica Orietta Riffo Alonso**, para efectuar las rectificaciones y complementaciones que sean necesarias hacer al presente instrumento.

**OCTAVA:** La personería de don **JAIME RICARDO SALINAS MANSILLA**, para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco, consta en Decreto Alcaldicio número tres mil trescientos dos de fecha veintisiete de noviembre del año dos mil veinte.

La personería de doña **ROXANA VIOLETA NAVARRO FUENTES** para representar a **Veolia SI Chile S.A.**, consta en escritura pública de fecha veintiocho de abril del año dos mil veintiuno otorgada ante doña Lilian Sierra Mejia, abogada Notario Suplente de don Gonzalo Hurtado Morales, abogado, Notario Titular de la Primera Notaria de Las Condes, de la ciudad de Santiago, repertorio número mil trescientos siete guión veintiuno. Las personerías no se insertan por ser conocidas de las partes y del Notario que autoriza.- **NOVENA:** Los gastos notariales derivados de la presente modificación de contrato serán de cargo de la Contratista.-

Escritura anotada en el Repertorio de Instrumentos Públicos bajo el número DOS MIL CIENTO CINCUENTA Y OCHO

Así lo otorgan y en comprobante previa lectura firman los comparecientes.- Se da copia.- Doy Fe.-

  
**JAIME RICARDO SALINAS MANSILLA**  
ALCALDE - MUNICIPALIDAD DE TEMUCO



// 



**ROXANA VIOLETA NAVARRO FUENTES**  
**p.p. VEOLIA SI CHILE S.A**



LA PRESENTE COPIA ES TESTIMONIO FIEL  
DE SU ORIGINAL  
FIRMO Y SELLO CON ESTA FECHA

TEMUCO  1 MAYO 2021

